

Zu den jüngsten Geschehnissen in Deutschland

Zum großen Erschrecken aller mussten wir während der Gebete am Jom Kippur von dem grässlichen Anschlag in Halle erfahren, bei dem leider zwei Menschen ihr Leben verloren, auch wenn die Türen und Mauern der Synagoge glücklicherweise weiteres Unheil verhindern konnten.

Spontan gab es daraufhin zahlreiche Nachrichten, in denen freundliche Menschen uns gegenüber ihre Anteilnahme und ihr Unverständnis über eine solche antijüdische Gewalttat kundtaten. Über all die freundlichen Worte haben wir uns sehr gefreut, weil wir damit sehen können, dass es nach wie vor freiheitlich gesinnte Menschen in unserer Stadt gibt, die froh darüber sind, dass es eine aktive jüdische Gemeinde in ihren Grenzen gibt, die ein Teil der Bielefelder Gesellschaft ist. Ganz herzlich danken wir für diese Zeichen der Freundschaft.

Ganz besonders bewegt hat uns die vom Bündnis gegen Rechts organisierte Mahnwache am Sonntag, dem 13. Oktober, bei der über 1000 Menschen ihre Solidarität mit den Juden in der Stadt und ihr Eintreten gegen antisemitisches, rechtes Gedankengut und die daraus resultierende Gewalt zeigten. Ein beeindruckendes Zeichen von Respekt und Menschlichkeit, welches in dieser Zeit ganz besonders wichtig ist. In diesem Zusammenhang ist es uns ein ganz besonderes Anliegen, wie mit der für den 9ten November angekündigten Demo der Rechten umgegangen wird. Leider hat das Verwaltungsgericht Minden trotz des sehr sensiblen Datums diese Demo durch Bielefeld genehmigt. Die Polizei Bielefeld hat dies nicht zum Anlass genommen, in eine Berufung zu gehen, damit diese Veranstaltung vielleicht doch noch verhindert werden kann. Natürlich legen die Rechten mit ihrer menschenverachtenden Gesinnung besonders darauf Wert, an diesem Tag an die Bielefelder Öffentlichkeit zu gehen. Wir verstehen allerdings diese sich auf bloße Paragraphen berufende gerichtliche Entscheidung nicht und werden uns zusammen mit dem Bündnis gegen Rechts, der DiG, der ev. Kirche und der GCJZ dafür einsetzen, dass sich ein anderes Bewusstsein auch bei den offiziellen Stellen diesem Datum und dem Gedenken an die Reichspogromnacht gegenüber einstellen wird. Es wird nachmittags eine große Gegendemonstration aller demokratischen Kräfte in der Stadt geben, und ab 17:30 Uhr die gemeinsame Veranstaltung am Gedenkstein für die zerstörte Synagoge an der Turnerstraße und den gemeinsamen Schweigemarsch zum Neuen Rathaus geben, wo dann die Gedenkveranstaltung der Stadt Bielefeld stattfinden wird. Hierzu laden wir alle Gemeindeglieder und Freunde der Gemeinde herzlich ein.

Все мы испытали огромный ужас, узнав во время молитв в Йом Киппур о страшном нападении в Халле, при котором погибли два человека, хотя двери и стены синагоги предотвратили дальнейшие беды. Совершенно спонтанно, вскоре после этих событий, поступили множественные сообщения от разных людей, которые высказывали нам свою поддержку и непонимание подобных насильственных действий против евреев. Прежде всего нас порадовали дружеские слова, показывающие нам, что в нашем городе по-прежнему живут свободо- и здраво-мыслящие люди, которые рады, что в городе есть активная еврейская община, являющаяся частью билефельдского общества. Выражаем свою сердечную благодарность за этот знак дружбы.

В воскресенье, 13 октября, более 1000 человек выразили свою солидарность с евреями в городе и выступили против антисемитизма, правозэкстремистского мышления и порожденного этим насилия. Впечатляющий знак уважения и человечности, что особенно важно в это время. Мероприятие было организовано союзом „Bündnis gegen Rechts“. В этом контексте очень важно для нас, что будет происходить с демонстрацией „Правых“, заявленной на 9-ое ноября. К сожалению, административный суд Миндена, несмотря на очень деликатную дату, разрешил проведение этой демонстрации в Билефельде. Полиция Билефельда не использовала это как возможность для подачи апелляции, чтобы попытаться предотвратить это мероприятие. Конечно, „правые“ с их бесчеловечным мышлением придают особенное значение возможности выступить перед общественностью Билефельда именно в этот день. И все же мы не понимаем этого, на голых параграфах обоснованного судебного решения и будем пытаться совместно с „Bündnis gegen Rechts“, Немецко-израильским сообществом, евангелической церковью и Обществом христианско-еврейского сотрудничества работать над тем, чтобы и в официальных учреждениях смогли по-другому осознать значение этой даты и памяти о Хрустальной ночи. Во второй половине дня запланировано проведение демонстрации всех демократических сил города, протестующих против мероприятия „правых“. В 17.30 ч. Начнется совместное мемориальное мероприятие у памятника уничтоженной синагоге на Турнерштрассе. Затем все присутствующие проследуют в молчании в Новую ратушу, где пройдет городское мероприятие в память о Хрустальной ночи. Мы Приглашаем всех членов и друзей общины принять участие.

Mahnwache gegen Antisemitismus und Judenhass vor der Synagoge am 13. Oktober 2019



... und daran anschließend die Feier zu Erew Sukkot mit Bürgerinnen und Bürgern der Stadt in der Sukka



Fotos: Igor Kamburg

Neues aus dem Jugendzentrum

Am **Sonntag, den 17. November**, findet für die Kinder und Jugendlichen der **Mitzvah Day** unter Anleitung von Elena Zotova statt!

Der Kinder- und Jugendtreff trifft sich im Dezember wieder, und zwar **am 1. Dezember im Superfly Bielefeld Park**. Für Kinder und Jugendliche der Gemeinde kostenlos! **Anmeldungen dafür bitte bei Moritz** (moritz.meier@t-online.de).

Im November diesen Jahres werden die jüdischen Gemeinden in Deutschland erneut den Mitzvah-Day veranstalten. Unsere Gemeinde wird natürlich auch teilnehmen. In diesem Jahr widmet sich unser Projekt der Ökologie: wir werden kleine "Insektenhotels" bauen, die in Parkanlagen und Gärten unserer Stadt platziert werden.

Umweltwissenschaftler schlagen seit vielen Jahren Alarm wegen einer Verringerung der Insektenzahl in Europa, auch in Deutschland. Insekten sind sehr wichtig für die Umwelt - zum Beispiel können viele Pflanzen ohne Insekten sterben, da es ohne sie nicht zur Bestäubung kommt. Viele Insekten vertragen die Kälte nicht. Deshalb werden in vielen Ländern "Hotels" für sie geschaffen. Hierbei handelt es sich um mit natürlichen Materialien gefüllte Holzbehälter - Nüsse, Baumrinde, Zapfen usw. Diese Insektenhotels sind schon vorbereitet und warten nun auf ihre Fertigstellung. Wir hoffen auf die Mithilfe der Gemeindemitglieder - die "Häuser" sind fertig und es fehlt nur noch das „Füllmaterial“.

Wir helfen damit Deutschlands Ökosystem!

Der Mizwa-Tag findet am **Sonntag, den 17. November 2019** statt. Wir treffen uns an diesem Tag **um 13.30 Uhr** in der Gemeinde.

В ноябре этого года еврейские общины Германии вновь будут проводить День Мицвы. Наша община, конечно, будет принимать участие. В этом году наш проект будет посвящён экологии. Мы изготовим небольшие "гостиницы для насекомых", которые будут размещены в парковых зонах нашего города.

Учёные-экологи уже не первый год бьют тревогу о сокращении количества насекомых в Европе, в том числе в Германии. Насекомые же очень важны для окружающей среды - например, без насекомых многие растения могут погибнуть, так как не будет опыления. Многие насекомые не переносят холодный период времени. Поэтому во многих странах для них и создаются "гостиницы". Это деревянные ёмкости, наполненные естественными природными материалами - орехами, корой деревьев, шишками и тд. Именно такие гостиницы мы и готовим сейчас. Мы ждём помощи от членов нашей общины - „домики“ уже готовы, и нам нужны теперь "наполнители" для них.

Поможем экологии Германии!

День Мицвы будет проведён в воскресенье, **17 ноября 2019 года**. Встречаемся в этот день в общине **в 13.30!**

Veranstaltungstipps

11. - 24. November 2019 „1948“
VHS Bielefeld, Ravensberger Park 1

Eröffnung am Montag, den 11. November 2019 um 18.00 Uhr mit
Dr. Oren Osterer dem Initiator der Ausstellung in der Volkshochschule Bielefeld

Warum die Ausstellung 1948? Wie kein anderer Staat sieht Israel sich mit einem Informationskrieg konfrontiert und mit Vorwürfen, die in den allermeisten Fällen nicht der Wahrheit entsprechen, sondern plumpe Propaganda sind.

Aber Propaganda muss nichts beweisen. Propaganda will stören und zerstören. Die antiisraelische Propaganda wird befeuert von einem teilweise fundamentalistischen, generell antidemokratischen und antiwestlichen Geist. Im Kern geht es um die Verbreitung von historischen Verzerrungen im Zusammenhang mit der Staatsgründung Israels.

Почему „1948“? Как ни одно другое государство, находится Израиль в конфронтации с информационной войной и обвинениями, которые в большинстве случаев являются не правдивыми фактами, а неуклюжей пропагандой.

Но пропаганда не должна ничего доказывать. Пропаганда должна вызывать тревогу и уничтожать. Антиизраильская пропаганда разжигается частично фундаменталистским, в основном, антидемократическим и антизападным духом. По сути, речь идет о распространении исторических искажений в связи с основанием государства Израиль.

Die Ausstellung zeigt:

- wie vor 100 Jahren aus Sumpf und Wüste fruchtbares Land wurde
- welche fanatischen Gegner zu Hass und Zerstörung aufriefen
- warum der Zionismus entstand
- wie der junge Staat Israel sich gegen den Angriff der arabischen Staaten wehrte
- wie die Zeit der Staatsgründung bis heute nachwirkt
- und noch mehr.

Veranstalter: Jüdische Kultusgemeinde Bielefeld und Deutsch-Israelische Gesellschaft, Arbeitsgemeinschaft Bielefeld

Выставка демонстрирует:

- как 100 лет назад болота и пустыня стали плодородной землей
- какие фанатичные противники призывали к ненависти и разрушению
- почему возник сионизм
- как молодое государство Израиль защищалось от нападений арабских государств
- как время основания государства оказывает влияние на данный момент
- и многое другое.

Theaterstück mit Brian Michaels "Breaking the Silence"
am Sonntag, den 17. November 2019 um 17.00 Uhr in der
Jüdischen Kultusgemeinde Bielefeld – Detmolder Straße 107- 33604 Bielefeld

Für tausend Jahre verstanden osteuropäische Juden Polen als ihre Heimat - POLIN, das Land zu dem sie gehörten. Was passiert, wenn diese Welt plötzlich und gewaltsam verschwindet? Was bleibt von diesem Welt? Wie überlebt das Erbe?

BREAKING THE SILENCE erforscht den beispiellosen Verlust dieser bedeutenden Kultur in unseren Zeit. Anschließend wird es eine Diskussion geben.

Тысячи лет воспринимали восточноевропейские евреи Польшу как свою родину - Polin, земля которой они принадлежали. Что произойдет, если этот мир внезапно и насильственно исчезнет? Что останется от этого мира? Какое наследие переживет это?

Breaking the Silence исследует беспрецедентную потерю этой важной культуры нашего времени. В заключении можно принять участие в дискуссии.

Einladung zur Vortragsreihe „Feministische Theologie im....“

begegnen e.V. veranstaltet eine Vortragsreihe zum Thema „Feministische Theologie im Islam, Judentum und Christentum“.

Am **19.11.2019 um 17 Uhr** findet die Auftaktveranstaltung mit einem Vortrag der Imamin Rabeya Müller zum Thema „Feministische Theologie im Islam“ statt. Rabeya Müller ist Islamwissenschaftlerin und Mitbegründerin des Vereins „Liberal-Islamischer Bund“.

Bereits am **01.12.2019** hält Rabbinerin Natalia Verzhbovska den zweiten Vortrag zum Thema „Feministische Theologie im Judentum“. Natalia Verzhbovska erhielt 2015 ihre Ordination zur Rabbinerin durch das Abraham Geiger Kolleg und ist heute Rabbinerin des Landesverbandes progressiver jüdischer Gemeinden in NRW.

Beide Veranstaltungen finden im Klostersaal der St. Jodokus Kirchengemeinde statt. Es besteht eine Kooperation mit der Katholischen Hochschulgemeinde Bielefeld.

Die Veranstaltung ist für alle offen. Herzlich willkommen heißen wir besonders alle Interessierten am interreligiösen Dialog.

Weitere Informationen zu begegnen e.V. finden Sie unter <http://www.begegnen.nrw/>

begegnen e.V.

Di, 19.11., 17:00 Uhr – Klosterplatz 3

So, 01.12., 17:00 Uhr – Klosterplatz 3

begegnen e.V. organisiert eine Reihe von Vorträgen zum Thema „Феминистская теология в исламе, иудаизме и христианстве“.

19 ноября 2019 года в 17.00 часов пройдет первый доклад с женщиной-имамом Рабайя Мюллером на тему „Феминистская теология в исламе“. Рабайя Мюллер занимается научными исследованиями ислама и является соучредителем общества „Либеральный исламский союз“.

1 декабря 2019 года состоится второй доклад, который проведет женщина-раввин Наталья Вержбовская, на тему „Феминистская теология в иудаизме“. Наталья Вержбовская закончила в 2015 году колледж Авраама Гейгера и работает на данный момент раввином Земельного союза прогрессивных евреев еврейских общин в Северной Рейн-Вестфалии.

Эти мероприятия пройдут в Klostersaal der St. Jodokus Kirchengemeinde. Мероприятия проводятся в сотрудничестве с Katholischen Hochschulgemeinde Bielefeld.

Вход на мероприятия свободный. Приглашаем всех заинтересованных.

Дополнительную информацию о begegnen e.V. можно получить на сайте <http://www.begegnen.nrw/>

begegnen e.V.

Di, 19.11., 17:00 Uhr – Klosterplatz 3

So, 01.12., 17:00 Uhr – Klosterplatz 3

Chanukkakonzert mit Yorek Sorek, dem Troubadour aus Jerusalem
Am Sonntag, den 22. Dezember 2019 um 16.00 Uhr
in der Synagoge *Beit Tikwa* der Jüdischen Kultusgemeinde Bielefeld
Detmolder Straße 107, 33604 Bielefeld

„Der Troubadour aus Jerusalem“ soll das volle Spektrum jüdischer Musik in ihrer ganzen Pracht zeigen. In der ersten Hälfte erklingen vor allem Lieder aus der jüdischen Liturgie; in der zweiten Hälfte erwarten Sie bekannte jiddische und hebräische Evergreens. Aber auch die Moskauer Nächte sind dem erfahrenen Sänger und langjährigen Vorbeter, der sich aktuell am Abraham-Geiger-Kolleg zum Kantor ausbilden lässt, vertraut, so dass dieses Programm, welches speziell auch dem Fest Chanukka gewidmet wird, vielversprechend ist.

Einlass ab 15.30 Uhr
Eintrittspreise: 10,00 €/ermäßigt 8,00 €

„Трубадур из Иерусалима“ представит полный спектр еврейской музыки во всем ее великолепии. В первой половине концерта прозвучат прежде всего мелодии из еврейских литургий, во второй части вас ожидают известные песни на идише и иврите. Но и „Московские вечера“ знакомы известному певцу и многолетнему ведущему богослужений, который на данный момент учится в колледже Абраама Гейгера на кантора. Эта программа подготовлена специально к празднику Хануки и обещает быть очень интересной.

Вход с 15.30 ч.
Стоимость: 10,00€ / со скидкой 8,00€

Geburtstage

Wir gratulieren allen Gemeindemitgliedern, Familienangehörigen und Freunden der Gemeinde, die in den Monaten November und Dezember Geburtstag haben und wünschen Mazal tov bis 120!

Поздравляем всех членов общины, их родных и друзей общины, имеющих день рождения в ноябре и декабре! Мазал тов до 120!

Kinderseite

Kreiselspiel – ssewiwon

Der **Kreisel (ssewiwon)** hat auf jeder seiner vier Seiten einen hebräischen Buchstaben:

nun נ, gimel ג, he ה, schin ש.

Die Buchstaben bedeuten:

nes gadol hajah **scham** – ein großes Wunder geschah dort.

Und so spielt man:

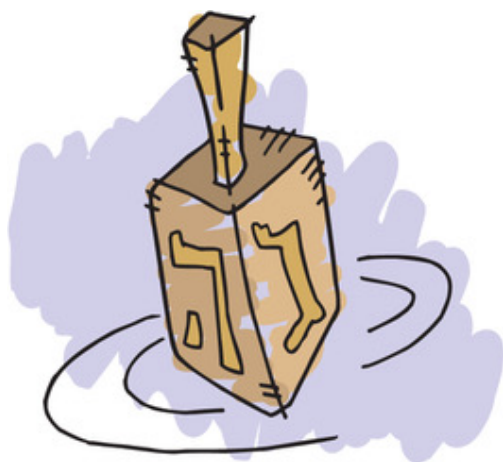
Jeder Spieler bekommt 6 Knöpfe als Spielfiguren.

Auf ein Blatt in der Mitte (Bank) werden bei vier Mitspielern $6 \times 4 = 24$ Knöpfen gelegt.

Der jüngste Spieler beginnt und dreht den Kreisel.

1. Bleibt der Kreisel mit dem ‚nun‘ nach oben liegen, bekommt bzw. gibt der Spieler NICHTS.
2. Bei ‚gimel‘ wie GUT bekommt er zwei Knöpfe.
3. Bei ‚he‘ wie HÄLFTE bekommt er einen Knopf.
4. Bei ‚schin‘ wie SETZE muss er zwei seiner Knöpfe auf den Teller legen.

Das Spiel ist beendet, wenn ein Spieler oder die Bank keine Knöpfe mehr besitzt. Der Spieler mit den meisten Knöpfen ist der Sieger.



Die Synagoge in Bildern - September und Oktober 2019



Kaffeetreff mit Mitgliedern der Neustädter Marienkirche



Erzählcafé

Kinder- und Jugendtreff



Fotos: Igor Kamburg

Das Trio Canelle erfüllt die Synagoge mit jüdischer Musik der 1920er und 1930er Jahre

„Nichts ist schwerer und erfordert mehr Charakter, als sich in offenem Gegensatz zu seiner Zeit zu befinden und laut zu sagen: Nein!“

(Kurt Tucholsky)

Es gibt die richtigen Momente, um laut NEIN zu sagen und es gibt die richtigen Momente, um leise NEIN zu sagen. Wichtig ist, Charakter zu zeigen und überhaupt NEIN sagen. Klar und eindeutig.

Wir dürfen nie vergessen. Mindestens sechs Millionen Juden, Kriegsgefangene, politische Gegner, Sinti und Roma, Homosexuelle, Menschen mit Behinderung sind Opfer des Holocausts geworden. Und doch scheinen einige Menschen vergessen zu wollen und haben aus der Geschichte nicht gelernt.

Lassen Sie uns gemeinsam ein Zeichen setzen und dieser Entwicklung entgegentreten. Lassen Sie uns gemeinsam leise und doch ganz eindeutig NEIN sagen.

Zur

**Gedenkveranstaltung
zur Erinnerung an den Judenpogrom**

**am Samstag, 9. November 2019, um 17.30 Uhr,
am Gedenkstein am Standort der ehemaligen Synagoge, Turnerstraße 5,**

lade ich Sie herzlich ein.

Der Abschluss der Gedenkveranstaltung findet im Großen Saal des Neuen Rathauses statt. Das Programm wurde dabei vorbereitet und gestaltet von Bielefelder Schülerinnen und Schülern, der Jüdischen Kultusgemeinde, der Evangelischen und Katholischen Kirche, der Deutsch-Israelischen Gesellschaft und der Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit. Die Details entnehmen Sie bitte der Rückseite dieser Einladung.

Ich freue mich auf Ihr Kommen.

Bielefeld, im Oktober 2019



Pit Clausen
Oberbürgermeister

Samstag, 9. November 2019, 17.30 Uhr

Treffen am Gedenkstein an der Turnerstraße

Darstellung der Ereignisse des 9. November 1938 durch Vertreter der Friedensgruppe Ev. Altstädter Nicolaikirchengemeinde/Initiative Mahnmal

Psalm

Gebete

„El Male Rachamim“ (Gott voller Erbarmen)

„Kaddisch“ (Heiligung)

Schweigend zum Neuen Rathaus

über Turnerstraße/Rathausplatz

Anschließend im Großen Saal des Neuen Rathauses

"When you believe"

von Stephan Schwatz, arrangiert von Audrey Snyder

Chor der Marienschule der Ursulinen

(Leitung: Martina Kober)

Ansprache

Oberbürgermeister Pit Clausen

"Denn er hat seinen Engeln befohlen" (Ps 91)

von Felix Mendelssohn Bartholdy, arrangiert/orchestriert von Wolfgang Birtel/ Rebecca Möller

Orchester der Marienschule der Ursulinen

(Leitung: Rebecca Möller)

"Es waren doch unsere Nachbarn!"

Schülerinnen und Schüler der Laborschule (Leitung: Thomas Makowski)

"Dona Dona"

Aaron Zeitlin (Text), Sholom Secunda (Melodie), arrangiert von Martina Kober

Chor und Orchester der Marienschule der Ursulinen

(Leitung: Martina Kober, Rebecca Möller)

Schlusswort

Oberbürgermeister Pit Clausen

Kontakt:

Volkshochschule Bielefeld

T. 0521 - 51 - 2222

www.vhs-bielefeld.de

Jüdische Kultusgemeinde Bielefeld K.d.ö.R.

T. 0170 – 49 03 895

www.juedische-gemeinde-bielefeld.de

Deutsch-Israelische Gesellschaft e.V.

Arbeitsgemeinschaft Bielefeld

T. 030 80 90 70 28

www.dig-bielefeld.de

1948

Die Ausstellung 12.11. – 24.11.2019

Eine Kooperation der VHS Bielefeld mit der Jüdischen Kultusgemeinde Bielefeld und der Deutsch-Israelischen Gesellschaft Bielefeld



Volkshochschule
Bielefeld



DEUTSCH-ISRAELISCHE GESELLSCHAFT E.V.

Weitere Infos:

www.vhs-bielefeld.de



Der Kampf um die Gründung des jüdischen Staates Israel 1948

Vorgeschichte und Gründung des modernen Israel gehören zu den zentralen Epochen der neueren Geschichte. Die Ausstellung 1948 leistet die lange überfällige Aufarbeitung. Überfällig, weil keine andere Epoche in den vergangenen Jahrzehnten mehr historischen Verzerrungen ausgesetzt war.

Der Ausstellung 1948 gelingt es, einen beachtlichen historischen Kontext zu vermitteln. Er umfasst die antiken jüdischen Ursprünge im "Heiligen Land", die Diaspora, Entstehung und Leistung des Zionismus, arabische Übergriffe, Aufbau eines wehrhaften jüdischen Gemeinwesens bis hin zur Ausrufung Israels im Mai 1948.

12.11. – 24.11.19, Mo-Fr 10-18 Uhr, Sa. u. So. 11-17 Uhr

Feiertag: geschlossen

Volkshochschule, Kleiner Saal, Ravensberger Park 1

Eintritt frei

Ausstellungseröffnung

**Montag, 11.11.2019, 18:00 Uhr, Volkshochschule,
Kleiner Saal, Ravensberger Park 1, Eintritt frei**

Begrüßung:

Gerd Kurbjuhn, Stellvertretender Leiter VHS Bielefeld

Irith Michelsohn, Vorsitzende der Jüdischen

Kultusgemeinde Bielefeld

**Dr. Uwe Günther, Vorsitzender der Deutsch-Israelischen
Gesellschaft, AG Bielefeld**

Einführung in die Ausstellung:

**Dr. Oren Osterer, Historiker und Leiter des
Projektes "1948. Die Ausstellung"**

Warum wurde 1948 kein arabischer Staat in Palästina gegründet?

**Vortrag und Diskussion mit Dr. Matthias Küntzel,
Politikwissenschaftler und Publizist**



1948 war den Arabern die Zerstörung des jüdischen Teilstaats wichtiger, als der Aufbau eines eigenen und führten Krieg gegen den neu gegründeten Staat Israel. Wäre es zu diesem Krieg nicht gekommen, hätten auch die Araber in Palästina den 70. Jahrestag ihres Staates feiern können. Die Errichtung des arabischen Teilstaats war Bestandteil des Teilungsbeschlusses, den die Vereinten Nationen am 29. November 1947 mit Zweidrittel-Mehrheit gefasst hatten. Warum aber war den Arabern die Zerstörung des jüdischen Teilstaats wichtiger, als der Aufbau eines eigenen?

**Donnerstag, 21.11.2019, 19:00 Uhr
Volkshochschule, Historischer Saal,
Ravensberger Park 1
Eintritt frei**

1948